

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА

24.2.292.01 на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
Министерство науки и высшего образования РФ по диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук

аттестационное дело

№ _____

решение диссертационного совета от 25.02.2026 № 44

О присуждении **Хань Хайянь**, гражданке Китайской Народной Республики, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация **«Интертекстуальность в русских и китайских медиатекстах: лингвокультурный аспект»** по научной специальности **5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика** принята к защите 17.12.2025 (протокол № 2) диссертационным советом 24.2.292.01, созданным на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (117485, г. Москва, ул. Академика Волгина, 6), действующего на основании приказа № 595/нк от 02.06.2022.

Соискатель Хань Хайянь, 1996 года рождения, в 2019 году окончила бакалавриат Хэйлунцзянского университета по научной специальности «Переводчик», присвоена квалификация «Бакалавр гуманитарных наук». В 2021 году окончила магистратуру Хэйлунцзянского университета по специальности «Устный перевод с/на русский язык», присвоена квалификация «Магистр гуманитарных наук». В 2024 году Хань Хайянь окончила аспирантуру федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина», по направлению 45.06.01 – Языкознание и литературоведение, присвоена квалификация «Исследователь. Преподаватель-исследователь». С 1 сентября 2024 года по 31 июля 2025 г. соискатель была прикреплена для подготовки диссертации на соискание ученой степени кандидата без освоения программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно- сопоставительная лингвистика.

В настоящее время соискатель нигде не трудоустроена.

Диссертация выполнена на кафедре общего и русского языкознания федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Научный руководитель – **Китанина Элла Анатольевна**, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры общего и русского языкознания федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Официальные оппоненты назначены диссертационным советом из числа компетентных в соответствующей отрасли науки ученых, имеющих публикации, связанные с темой исследования соискателя (списки научных публикаций прилагаются к отзывам) и давших на это свое согласие в соответствии с п. 22 «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 № 842):

1. Добросклонская Татьяна Георгиевна, гражданка РФ, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»,

2. Мишанкина Наталья Александровна, гражданка РФ, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры русского языка филологического факультета федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет»

дали положительные отзывы о диссертации.

Ведущая организация – федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «**Московский педагогический государственный университет**» (г. Москва) назначена диссертационным советом в соответствии с п. 24 «Положения о присуждении ученых степеней» от 24.09.2013 № 842. В своем положительном заключении ведущая организация отметила, что диссертация «Интертекстуальность в русских и китайских медиатекстах: лингвокультурный аспект» представляет собой самостоятельное научное исследование теоретически и практически значимых проблем. Автор аргументировано доказывает предлагаемую научную гипотезу, обосновывая доказательства на репрезентативном фактическом материале.

Несомненным достоинством проведенного исследования является лежащий в основе теоретических обобщений и выводов собственный эмпирический опыт автора работы как переводчика, позволивший верифицируемо и обоснованно интерпретировать теоретические концепции с учетом практики межкультурной коммуникации.

Ведущая организация задала вопросы, касающиеся теоретического уточнения категории интертекстуальности и единообразия терминологической квалификации форм её реализации, а также запросила дополнительное разъяснение подходов китайских исследователей к пониманию интертекста. Кроме того, были поставлены вопросы об интерпретации выявленных количественных различий показателей в тематических категориях русских и китайских медиаматериалов, о концептуальном понимании языковых и культурных стереотипов в исследовании, а также о практических аспектах перевода интертекстуальных элементов, включая возможные примеры переводческих затруднений.

Заключение составлено и подписано **Колесниковой Светланой Михайловной**, доктором филологических наук (научная специальность 10.02.01 – Русский язык), профессором, заведующим кафедрой русского языка Института филологии федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский педагогический государственный университет».

В отзыве ведущей организации делается вывод о том, что диссертация Хань Хайянь «Интертекстуальность в русских и китайских медиатекстах: лингвокультурный аспект» соответствует требованиям пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013. Хань Хайянь заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Выбор федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский педагогический государственный университет» в качестве ведущей организации обоснован тем, что сотрудники кафедры русского языка Института филологии известны как авторитетные исследователи проблем в области теории текста и дискурса, медиадискурса, прагмалингвистики, функциональной семантики, лексикологии, фразеологии, лингвокогнитологии.

Официальные оппоненты доктора филологических наук Т.Г. Добросклонская и Н.А. Мишанкина являются ведущими специалистами в области языкознания, имеющими научные труды, связанные с темой исследования Хань Хайянь (списки научных трудов официальных оппонентов прилагаются к отзывам).

Выбор в качестве оппонента Добросклонской Татьяны Георгиевны, доктора

филологических наук (научная специальность 10.02.04 – Германские языки), профессора, профессора кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова» обусловлен тем, что Т.Г. Добросклонская является специалистом в области теории медиадискурса и автором научных работ по медиалингвистике, медиакоммуникациям, переводоведению и медиариторике.

Выбор в качестве оппонента Мишанкиной Натальи Александровны, доктора филологических наук (научная специальность 10.02.01 – Русский язык; 10.02.19 – Теория языка), профессора, профессора кафедры русского языка филологического факультета федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет» обусловлен тем, что Н.А. Мишанкиной внесён значительный вклад в исследование дискурсологии, лингвокогнитологии, метафорического познания языковой картины мира.

На автореферат диссертационной работы было получено 4 отзыва от:

1. **Радбиля Тимура Беньюминовича**, доктора филологических наук (научная специальность 10.02.01 – Русский язык), профессора, заведующего кафедрой теоретической и прикладной лингвистики Института филологии и журналистики федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»;

2. **Гершановой Анны Феликсовны**, кандидата филологических наук (научная специальность 10.02.01 – Русский язык), доцента, заведующего кафедрой русского языка и издательского дела Института бизнес-технологий автономной некоммерческой организации высшего образования «Российский новый университет»;

3. **Герасименко Ирины Евгеньевны**, доктора филологических наук (научная специальность 10.02.01 – Русский язык), доцента, профессора института русского языка как иностранного федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого»;

4. **Сальникова Василия Сергеевича**, кандидата филологических наук (научная специальность 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России), старший преподаватель кафедры гуманитарных и социально-экономических дисциплин Тульского филиала федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова».

Все отзывы положительные. Во всех отзывах отмечается актуальность и новизна исследования, практическая и теоретическая значимость, достоверность результатов исследования, логичность и доказательность положений, выносимых на защиту. Авторы всех отзывов считают, что диссертационное исследование соответствует требованиям пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013, а соискатель Хань Хайянь заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Соискатель имеет 5 печатных работ по теме диссертации, общим объемом 2,38 п.л., в том числе 3 статьи, опубликованные в рецензируемых научных изданиях, включенных в перечень ВАК при Минобрнауки России:

1. Хань Хайянь. Реализация интертекстуальности в медиа-политическом дискурсе (на материале выступлений председателя КНР Си Цзиньпина) / Х. Хань // Современный учёный. – 2024. – № 2. – С. 17–22. (0,81 п.л.). (К2)

2. Хань Хайянь. Сравнительное исследование интертекстуальности в русских и китайских новостных заголовках (на материале периодических изданий «Известия» и «Guangming Daily») / Х. Хань // Современное педагогическое образование. – 2024. – № 1. – С. 421–424. (0,63 п.л.). (К3)

3. Хань Хайянь. Интертекстуальность в новостных заголовках (на материале китайского периодического издания «Guangming Daily») / Х. Хань // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. – 2024. – № 5. – С. 218–220. (0,38 п.л.). (К2)

Статьи, опубликованные в других научных изданиях:

4. Хань Хайянь. Исследование интертекстуальности российских и китайских новостных заголовков / Х. Хань // Чтения имени А.С. Дембовецкого. 755-летию Могилёва посвящается: сборник статей I Международной научно-практической конференции. – Могилёв : Белорусско-Российский университет, 2022. – Ч. 2. – С. 183–186. (0,31 п.л.)

5. Китанина Э.А., Хань Хайянь. Интертекстуальность в речи министра иностранных дел Китая Цин Гань / Э.А. Китанина, Хань Х. // Актуальные проблемы русистики: взгляд молодых, научно-практ. конф. с междунар. участием, 14 апреля 2023 г. – Элиста : Издательство Калмыцкого университета, 2023. – С. 69–72. (0,25 п.л. / 0,15 п.л.)

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

– *охарактеризованы* основные подходы к изучению интертекстуальности в контексте русских и китайских медиатекстов и *предложена* новая трактовка таких ключевых понятий, как «интертекстуальность», «прецедентность» и «медиатекст»,

применительно к исследуемой проблематике;

– *проведён сопоставительный анализ наиболее частотных видов интертекстуальности в русских и китайских медиатекстах, выявлены и систематизированы особенности каждого из них;*

– *разграничены понятия интертекстуальности и прецедентности, определены их взаимосвязь и уникальные характеристики в рамках китайского и русского медиатекстов;*

– *выявлены и распределены по частотности сходства и различия способов реализации и функций интертекстуальности в русских и китайских медиатекстах;*

– *сопоставлен выбор и использование культурно значимых исходных текстов в русских и китайских медиатекстах, выявлена их связь с национальным культурным ядром и проанализировано соотношение интертекстуальности в отражении языковой картины мира;*

– *установлена связь между интертекстуальностью и переводом.*

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

– *расширены представления об интертекстуальности как о глобальном культурном феномене с акцентом на её функциональной роли в медиатексте;*

– *конкретизированы положения о роли интертекстуальных элементов, восходящих к культурно значимым источникам, в отражении особенностей национальной языковой картины мира в русском и китайском медиадискурсе;*

– *значительно дополнена комплексная модель анализа интертекстуальности в условиях современных медиапрактик на основе синтеза концептуальных подходов российских, китайских и западных исследователей.*

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

– *определены возможности использования результатов исследования для развития межкультурной коммуникации и проведения социолингвистических и иных прикладных лингвистических исследований;*

– *предложены направления применения материалов исследования в практических занятиях, посвящённых анализу интертекстуальности, текста и дискурса, лингвистическому анализу медиатекстов и теории перевода;*

– *результаты исследования могут быть использованы при разработке учебных курсов и методических материалов по анализу медиадискурса и межкультурной коммуникации.*

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

– *диссертационное исследование проведено с опорой на широкий спектр трудов авторитетных отечественных и зарубежных учёных в области медиадискурса, лингвокультурологии, когнитивной лингвистики, функциональной семантики и медиалингвистики;*

– гипотеза исследования и основные положения, выносимые на защиту, подтверждаются комплексным подходом к анализу материала, использованием системных методов исследования и привлечением репрезентативного материала, включающего более 1800 фрагментов с интертекстуальными элементами.

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии во всех этапах исследования, от постановки и решения задач до достижения цели и отражения результатов исследования, а также в осуществлении всестороннего научного анализа, обеспечившего получение достоверных выводов об универсальных и специфических характеристиках интертекстуальности в русских и китайских медиатекстах.

Диссертация соответствует критерию внутреннего единства, что подтверждается тщательной разработанностью методологической базы исследования, логикой решения поставленных задач, достоверностью и убедительностью полученных выводов.

На заседании 25 февраля 2026 года диссертационный совет пришел к выводу о том, что диссертация представляет собой научно-квалификационную работу, которая соответствует критериям, установленным «Положением о порядке присуждения ученых степеней», утвержденным постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013, и принял решение присудить Хань Хайянь ученую степень кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 10 человек, из них 4 доктора наук по научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, участвовавших в заседании, из 13 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за присуждение учёной степени – 10, против присуждения учёной степени – 0, недействительных бюллетеней – 0.

25 февраля 2026 г.

Председатель
диссертационного совета

П.А. Катышев

Ученый секретарь
диссертационного совета

М. Гончарова